



HOMECOMING

Mrs. Pagan



Alegria!!!! Fue lo que se presenció en el evento de homecoming 2021. Luego de un año de pandemia la alegría de los estudiantes, familiares y amigos se hizo evidente. Volver a ser testigo de tan linda ceremonia, un gran juego y el compartir de la gente borraron los recuerdos de que el evento no se dio el año pasado. Queremos destacar la participación de los representantes de cada club, con especialidad a Jada Jenkins representante de nuestro club de español. Recuerden todos los que deseen venir a nuestros juegos, comprar sus taquillas en línea por Events.

Ticketspicket.com

Esta semana, en nuestra primera edición, estaremos comenzando a destacar personalidades de la

Happiness!!!! What was seen in the homecoming of 2021 this last friday. After a year of being closed because of the pandemic, the student's friend's and family's happiness was evident. To witness such a beautiful ceremony, and a great game won by BYHS, definitely erased the reality that last year we couldn't have this activity. We want to highlight the participation of all the different school clubs but in particular the participation of Jada Jenkins our Spanish Club Participant.

This week, in our first edition, we have decided to dedicate it to the hispanic month. We will be writing about different

Hispanic Heritage Month

September 15-October 15



hispanidad que son y han sido importantes para nuestra comunidad. Durante este mes, estaremos destacando la cultura hispana desde diferentes ángulos. Esperamos que disfruten nuestra información y estamos super emocionados con esta gran idea de lanzar por primera vez, un periodico en dos idiomas.

CELEBRATING THE HISPANIC HERITAGE MONTH(Mrs. Pagan)

Each year, Americans observe National Hispanic Heritage Month from September 15 to October 15, by celebrating the histories, cultures and contributions of American citizens whose ancestors came from Spain, Mexico, the Caribbean and Central and South America.

Cada año se observa el mes de la Herencia Hispana desde Sep 15 a Oct 15 para celebrar la cultura y contribución que los hispanos ascendientes de España, Méjico, el caribe y las américas han dado a los Estados Unidos.

Con una población de 60.6 millones en toda la nación, la población hispana sigue creciendo contribuyendo a la cultura con su comida, música, bailes, economía y en la política. Esta es la razón por la cual la celebramos.

outstanding hispanic people that have impacted the hispanic culture and the world in different ways. We hope you like our first edition. We are very excited to make possible the creation of a bilingual newspaper.

With a population of more than 60.6 million, equivalent to 18.5% of the entire population of the United States, Latinos and our culture are increasing in everyday life and popular culture through music, food, dance but we also find it in science, art, economics, politics and other fields.

Latinos have contributed, and continue to contribute, exponentially, to the development of the United States, and that is why, year after year, Hispanic Heritage Month is celebrated.

EL MES DE LA HISPANIDAD



OUTSTANDING PEOPLE IN OUR LATINO COMMUNITY. PERSONAS IMPORTANTES EN NUESTRA COMUNIDAD LATINA

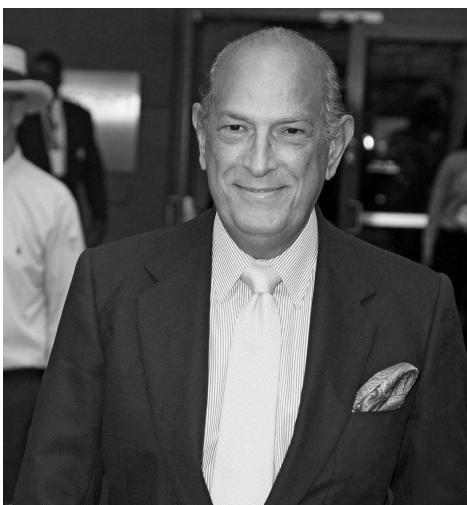


Carolina Herrera Por: Carson Craig (escritor)

Carolina Herrera fue una diseñadora de moda venezolana, nacida el 8 de enero de 1939. Es famosa sobre todo por la cantidad de primeras damas a las que ha hecho ropa. Hizo ropa para personas como Jacqueline Onassis, Laura Bush, Michelle Obama y Melania Trump. A día de hoy sigue viva y sigue haciendo lo que le gusta con su diseño de moda.

Oscar de la Renta (22 De Julio De 1932 Y Murió El 20 De Octubre De 2014)

Por: Jasmine Bradford (Escritora)



Ingles: Oscar de la Renta was a Dominican stylist, personal stylist, and costume designer. Óscar Arístides Renta Fiallo or Oscar de la Renta was born in Santo Domingo, Dominican Republic and died in Kent, Connecticut. Oscar was trained by Cristóbal Balenciaga and Antonio del Castillo in Santo Domingo, Dominican Republic and that's how he became so good in fashion! He was also one of the



Isabel Allende Por: Carson Craig (escritor)

Isabel Allende fue una escritora de libros, nacida el 2 de agosto de 1942. Tiene muchos libros que han tenido un éxito increíble, como La casa de los espíritus y La ciudad de las bestias. Su primer libro se llamaba La casa de los espíritus y, a día de hoy, sigue escribiendo libros y sigue viva.

Oscar de la Renta fue un estilista, estilista personal y diseñador de vestuario dominicano. Óscar Arístides Renta Fiallo u Oscar de la Renta nació en Santo Domingo, República Dominicana y murió en Kent, Connecticut. Oscar fue entrenado por Cristóbal Balenciaga y Antonio del Castillo en Santo Domingo, República Dominicana ¡y así es

courtiers who dressed Jacqueline Kennedy, who was a former first lady with John F. Kennedy. De la Renta worked for companies like Balmain and Lanvin. Lastly, a fun fact about Oscar De la Renta is that cancer wasn't slowing Oscar's fashion career down because instead his fashion career was booming!

como se volvió tan bueno en la moda! También fue uno de los cortesanos que vistió a Jacqueline Kennedy, quien fue una ex primera dama de John F. Kennedy. De la Renta trabajó para empresas como Balmain y Lanvin. Por último, un hecho divertido sobre Oscar De la Renta es que el cáncer no estaba frenando la carrera de Oscar en la moda, ¡sino que su carrera en la moda estaba en auge!

Julia Alvarez

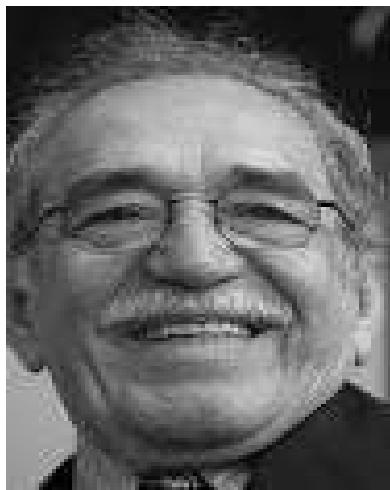
Nació el 27 de marzo del 1950

Por: Jasmine Bradford (escritora)



Julia Álvarez es una dominicano-estadounidense cuyas ocupaciones consisten en poeta, novelista, ensayista y escritora infantil. ¡Julia Alvarez nació en la ciudad de Nueva York, Nueva York! Tres meses después de nacer, sus padres regresaron a República Dominicana para ser parte de un movimiento clandestino para derrocar al dictador general Rafael Trujillo. Después de eso, sus padres corrieron riesgo de ser encarcelados, por lo que abandonaron la República Dominicana. Julia tenía 10 años cuando su familia regresó a Estados Unidos. Julia Álvarez inició su carrera en la escritura porque dijo: "El desarraigado radical de mi cultura, mi lengua materna y mi país, fue la razón por la que comenzó a escribir". Julia obtuvo su licenciatura de la Universidad de Middlebury en 1971, y también obtuvo una maestría en escritura en 1975 de la Universidad de Syracuse. Luego se convirtió en profesora de inglés en Middlebury College en 1988.

Ingles: Julia Álvarez is a Dominican-American whose occupations consisted of a poet, novelist, essayist, and children's writer. Julia Alvarez was born in New York City, New York! Three months after being born, her parents went back to the Dominican Republic to be a part of an underground movement to overthrow the dictator General Rafael Trujillo. After that her parents were at risk of imprisonment, so they left the Dominican Republic. Julia was 10 years old when her family returned back to the United States. Julia Álvarez started her career in writing because she said: "The radical uprooting from my culture, my mother tongue and my country, was the reason why she began to write." Julia earned her undergraduate degree from Middlebury University in 1971, and she also earned a master's degree in writing in 1975 from Syracuse University. She then became an English teacher at Middlebury College in 1988.



Garcia Marquez

Mykhia Stephens (escritora)

Gabriel García Márquez fue un novelista, cuentista, guionista y periodista colombiano. Fue conocido en toda América Latina como uno de los mejores escritores de la historia, con los apodos de cariño, Gabo o Gabito. Nacido en Aracataca, Colombia, el 6 de Marzo de 1927, Marquez se exilió en mil novecientos cincuenta y cinco debido a varios artículos que escribió vinculando el contrabando con un accidente de barco que involucró a miembros del ejército. Esto molestó mucho al gobierno del dictador Rojas Pinilla, que se vio obligado desde Colombia a vivir en Europa deambulando por vías como Ginebra, Roma y París. Posteriormente ganó el Premio Nobel de la Paz por su destacada novela, *Cien Años de Soledad*, una novela escrita en el género del realismo mágico, género que muchos consideraban que había definido y dominado. Marquez falleció el 17 de abril de 2014 después de haber contraído una neumonía. Pero el hecho de que se haya ido no significa que será olvidado, ya que se ha convertido en uno de los mejores escritores

Gabriel García Márquez (American Spanish: 6 March 1927 – 17 April 2014) was a Colombian novelist, short-story writer, screenwriter, and journalist, known affectionately as Gabo or Gabito throughout Latin America. Considered one of the most significant authors of the 20th century, particularly in the Spanish language, he was awarded the 1972 Neustadt International Prize for Literature and the 1982 Nobel Prize in Literature. He pursued a self-directed education that resulted in leaving law school for a career in journalism. From early on he showed no inhibitions in his criticism of Colombian and foreign politics. In 1958 he married Mercedes Barcha; they had two sons, Rodrigo and Gonzalo.

García Márquez started as a journalist and wrote many acclaimed nonfiction works and short stories, but is best known for his novels, such as *One Hundred Years of Solitude* (1967), *Chronicle of a Death Foretold* (1981), and *Love in the Time of Cholera* (1985). His works have achieved significant critical acclaim and widespread commercial success, most notably for popularizing a literary style known as magic realism, which uses magical elements and events in otherwise ordinary and realistic situations. Some of his works are set in the fictional village of Macondo (mainly inspired by his birthplace, Aracataca), and most of them explore the theme of solitude.

Upon García Márquez's death in April 2014

Gwen Ifil

Por Mykhia Stephen (escritora)



Gwen Ifill era una mujer afroamericana de ascendencia panameña que rompió las barreras raciales y de género y se convirtió en un modelo a seguir para los periodistas. Nacida en la ciudad de New York, EE.UU. El 29 de septiembre de mil novecientos cincuenta y cinco, Gwendolyn asistió al Simmons College (ahora Simmons University) en Boston y se graduó con una licenciatura en Comunicaciones en 1977. Mientras aún asistía a Simmons hizo una pasantía en el Boston Herald American Periodico, donde trabajó como reportera después de graduarse hasta que se fue en mil novecientos ochenta, donde se fue a trabajar para Baltimore Evening Sun como reportera. Luego, nuevamente, en mil novecientos ochenta y cuatro, se fue de allí y se mudó a Washington DC para trabajar como reportera política para el Washington Post, donde cubrió el ritmo suburbano de Maryland hasta 1988, cuando fue ascendida a la mesa de noticias nacional y enviada a informar sobre el tema. Convención Nacional Republicana. En 1999, Ifill se convirtió en la primera mujer afroamericana en presentar un

Muchos premios incluidos el George Foster Peabody y el premio Leonard Zeidenberg de la Primera Enmienda. Su libro, *The Breakthrough: Politics and Race in the Age of Obama*, fue publicado en 2009.

Gwendolyn L. September 29, 1955 – November 14, 2016)^[1] was an American journalist, television newscaster, and author. In 1999, she became the first African-American woman to host a nationally televised U.S. public affairs program with *Washington Week in Review*.^[2] She was the moderator and managing editor of *Washington Week* and co-anchor and co-managing editor, with Judy Woodruff, of the *PBS NewsHour*, both of which air on PBS. Ifill was a political analyst and moderated the 2004 and 2008 vice-presidential debates. She authored the best-selling book *The Breakthrough: Politics and Race in the Age of Obama*.^[3]

programa de entrevistas políticas en la televisión nacional cuando se convirtió en moderadora y editora gerente de Washington Week de PBS y corresponsal política senior de The PBS NewsHour. En 2004, Ifill moderó el debate vicepresidencial entre el vicepresidente republicano Dick Cheney y el senador demócrata John Edwards, y en 2008 moderó el debate vicepresidencial entre el senador demócrata Joe Biden y la gobernadora republicana Sarah Palin. Gwen Ifill ganó

Consejos para los estudiantes (Tips for the Students)

Por: Jasmine Bradford

¡Queridos estudiantes, por favor, recordad que tenemos que llevar las mascarillas correctamente, la distancia social y usar desinfectante de manos para poder echar a Covid-19 por la puerta! Por último, los alumnos deben ser respetuosos y recordar que si se equivocan, la práctica hace la perfección.

Ingles: (Dear students, please remember that we need to wear our masks properly, social distance, and use hand sanitizer so we can kick Covid-19 out the door! Also don't be afraid to go to your counselor if you need help because they would love to help you! Finally, students be respectful and remember that if you make mistakes, practice makes perfect.)



Insert image and adjust the size to fit. Or use this space as a shorter article or note from the editor.

NEWSPAPER STAFF

Credit to the writers of the La Voz newspaper members of the SPanish Club. Le damos créditos a los escritores del periodico La Voz quienes son miembros del club de Español.

WRITER



Carson Craig
Escritor

WRITER



Jasmine Bradford
Escritora

WRITER



Mykia Stephens
Escritora

EDITOR



Mrs. Pagan
Editora

REPORTER

REPORTER

REPORTER